

## 上海粗麵

### SHANGHAI NOODLES IN SOUP

大雲吞上海麵 S 1.	Big Wonton with Shanghai Noodles .....	4.75
素餃上海麵 S 2.	Vegetarian Dumplings with Shanghai Noodles..	5.00
三菇上海麵 S 5.	Mushrooms & Vegetables with Shanghai Noodles.	4.75
三菇大雲吞麵 S 6.	Mushrooms & Big Wonton with Shanghai Noodles	6.50
炸醬上海麵 S 7.	Sweet & Sour Sliced Pork with Shanghai Noodles ..	5.00
豬扒上海麵 S 8.	Sweet & Sour Pork Chop with Shanghai Noodles .	5.50
雞柳上海麵 S 9.	Sweet & Sour Chicken with Shanghai Noodles ..	5.50
切雞上海麵 S 10.	Steamed Chicken with Shanghai Noodles .....	5.25
切雞大雲吞麵 S 11.	Chicken & Big Wonton with Shanghai Noodles .	6.75
叉燒上海麵 S 12.	Roast Pork with Shanghai Noodles .....	5.25
叉燒大雲吞麵 S 13.	Roast Pork & Big Wonton with Shanghai Noodles .	6.50
燒鴨上海麵 S 14.	Roast Duck with Shanghai Noodles .....	6.00
燒鴨大雲吞麵 S 15.	Roast Duck & Big Wonton with Shanghai Noodles	7.00
牛腩上海麵 S 16.	Tender Beef Stew with Shanghai Noodles.....	5.25
牛腩大雲吞麵 S 17.	Tender Beef Stew & Big Wonton with Shanghai Noodles.....	6.50
牛筋上海麵 S 18.	Beef Tendon (Muscles) with Shanghai Noodles .	5.25
牛筋大雲吞麵 S 19.	Beef Tendon & Big Wonton with Shanghai Noodles ..	6.50
牛什上海麵 S 20.	Beef Tripes & Shanghai Noodles.....	5.25
牛什大雲吞麵 S 21.	Beef Tripes & Big Wonton with Shanghai Noodles..	6.50
豬手上海麵 S 22.	Pig Feet with Shanghai Noodles .....	5.25
豬手大雲吞麵 S 23.	Pig Feet & Big Wonton with Shanghai Noodles .	6.50
海鮮上海麵 S 24.	Seafood with Shanghai Noodles.....	7.00
蝦球上海麵 S 25.	Jumbo Shrimp with Shanghai Noodles.....	8.50
羊肉上海麵 S 26.	Braised Lamb with Shanghai Noodles .....	7.75

## 點心

### DIM SUM

叉燒飽 DS 1.	Steamed Cantonese Roast Pork Buns (2) .....	2.00
廣東蝦餃 DS 2.	Steamed Cantonese Har Kow (Shrimp Ball) (5) .	5.00
蒸水餃 DS 4.	Sui Mai (6) (Shrimp & Pork Dumplings) .....	4.50
韭菜水餃 DS 5.	Pork & Chives Dumplings (6) .....	5.00
素菜餃 DS 6.	Vegetarian Dumplings (6).....	5.00
潮州滷水豆腐 DS 7.	Soy Sauce Bean Curd.....	5.00
潮州滷水蛋 DS 8.	Soy Sauce Eggs (2).....	2.50
酸薑皮蛋 DS 9.	Preserved Egg and Ginger .....	2.50
天津鍋貼 DS 10.	Pan Fried Big Dumpling (6).....	5.00
酥炸雲吞 DS 11.	Fried Wonton with Sweet & Sour Sauce.....	5.00
上海小籠飽 DS 12.	Steamed Shanghai Tiny Buns (6).....	5.00
春卷 DS 13.	Spring Roll (2).....	3.00

## 通心粉

### MACARONI IN SOUP

雲吞通粉 M 1.	Wonton with Macaroni.....	4.00
水餃通粉 M 2.	Dumplings with Macaroni .....	4.00
素餃通粉 M 3.	Vegetarian Dumplings with Macaroni.....	5.00
三菇通粉 M 6.	Mushrooms & Vegetables with Macaroni .....	4.75
三菇雲吞通粉 M 7.	Mushrooms with Wonton & Macaroni .....	6.25
牛腩通粉 M 9.	Tender Beef Stew with Macaroni.....	5.25
牛腩雲吞通粉 M 10.	Beef Stew with Wonton & Macaroni.....	6.25
滑牛通粉 M 11.	Sliced Fresh Beef with Macaroni .....	5.25
滑牛雲吞通粉 M 12.	Beef with Wonton & Macaroni .....	6.25
牛筋通粉 M 13.	Beef Tendon (Muscles) with Macaroni .....	5.25
牛筋雲吞通粉 M 14.	Beef Tender with Wonton & Macaroni .....	6.25
豬手通粉 M 15.	Pig Feet with Macaroni .....	5.25
豬手雲吞通粉 M 16.	Pig Feet with Wonton & Macaroni .....	6.25
火腿通粉 M 17.	Cooked Ham with Macaroni .....	5.25
火腿雲吞通粉 M 18.	Ham with Wonton & Macaroni .....	6.25
炸醬通粉 M 19.	Sweet & Sour Meat with Macaroni.....	5.25
炸醬雲吞通粉 M 20.	Sweet & Sour Meat with Wonton & Macaroni...	6.25
京醬雞通粉 M 21.	Sweet & Sour Chicken & Macaroni .....	5.50
白切雞通粉 M 22.	Steamed Chicken with Macaroni.....	5.25
切雞雲吞通粉 M 23.	Steamed Chicken & Wonton w. Macaroni.....	6.25
雞柳雲吞通粉 M 24.	Sweet & Sour Chicken w. Wonton & Macaroni ..	6.50
叉燒通粉 M 25.	Roast Pork with Macaroni .....	5.25
叉燒雲吞通粉 M 26.	Roast Pork with Wonton & Macaroni .....	6.50
燒鴨通粉 M 27.	Roast Duck with Macaroni .....	5.75
燒鴨雲吞通粉 M 28.	Roast Pork with Wonton & Macaroni .....	6.75
叉鴨通粉 M 29.	Roast Pork & Roast Duck with Macaroni .....	7.25
海鮮通粉 M 30.	Seafood with Macaroni .....	7.00
蝦球通粉 M 31.	Shrimp with Macaroni.....	8.50

## 煲仔腸粉或粉絲

### RICE NOODLES IN CASSEROLE

牛腩腸粉煲 RC 1.	Tender Beef Stew with Rice Noodles in Casserole .	5.50
牛什腸粉煲 RC 2.	Beef Tripes with Rice Noodles in Casserole .....	5.50
牛筋腸粉煲 RC 3.	Beef Tendon with Rice Noodles in Casserole.....	5.50
豬手腸粉煲 RC 4.	Pig Feet with Rice Noodles in Casserole.....	5.50
排骨腸粉煲 RC 5.	Spare Ribs with Rice Noodles in Casserole .....	5.50
叉燒腸粉煲 RC 6.	Roast Pork with Rice Noodles in Casserole.....	5.50
燒鴨腸粉煲 RC 7.	Roast Duck with Rice Noodles in Casserole.....	6.50
斑腩腸粉煲 RC 9.	Fish Meat with Rice Noodles in Casserole .....	6.00
海鮮腸粉煲 RC 11.	Seafood with Rice Noodles in Casserole.....	8.00
羊肉腸粉煲 RC 12.	Braised Lamb with Rice Noodles in Casserole ...	8.00

## 碟飯、炒飯

### STEAMED RICE & FRIED RICE DISHES

海南雞飯 R 1.	House Special: Hoi Nam Chicken on Rice.....	6.75
	(Served with Special Soup)	
美味海鮮飯 R 2.	Rice with Seafood (Shrimp, Squid, Fish Fillet, Scallop) .	8.00
玉蘭三菇飯 R 4.	Rice with Mushroom & Vegetables .....	5.50
咖喱雞飯 R 5.	Rice with Chicken & Curry Sauce.....	5.50
咖喱牛腩飯 R 6.	Rice with Beef Stew & Curry Sauce .....	5.50
原汁牛腩飯 R 7.	Rice with Beef Stew & Special Sauce.....	5.50
桂侯牛筋飯 R 8.	Rice with Tendon (Muscles).....	5.50
五香牛什飯 R 9.	Rice with Trips & Special Sauce .....	5.50
菜心牛飯 R 10.	Rice with Sliced Beef, Vegetables .....	5.50
西蘭牛飯 R 11.	Rice with Sliced Beef, Broccoli.....	5.50
豆腐免治牛飯 R 12.	Rice with Minced Beef & Bean Curd.....	5.50
蕃茄牛飯 R 13.	Rice with Sliced Beef & Tomato.....	5.50
豆腐滑蛋蝦飯 R 14.	Rice with Baby Shrimp & Bean Curd.....	5.50
南乳豬手飯 R 15.	Rice with Pig Feet & Special Sauce .....	5.50
京醬豬扒飯 R 16.	Rice with Sweet & Sour Pork Chop.....	6.00
蜜汁叉燒飯 R 17.	Rice with Roast Pork.....	5.50
明爐燒鴨飯 R 18.	Rice with Roast Duck.....	6.00
叉燒火鴨飯 R 19.	Rice with Roast Duck & Roast Pork .....	7.00
揚州炒飯 R 20.	Young Chow Fried Rice.....	6.50
叉燒炒飯 R 21.	Roast Pork Fried Rice .....	6.50
牛肉炒飯 R 22.	Tender Beef Fried Rice .....	6.50
雞粒炒飯 R 23.	Chicken Meat Fried Rice.....	6.50
蝦仁炒飯 R 24.	Baby Shrimp Fried Rice.....	8.00
海鮮炒飯 R 25.	Seafood Fried Rice .....	9.50
蝦球炒飯 R 26.	Jumbo Shrimp Fried Rice.....	11.50
什菜炒飯 R 27.	Mixed Vegetables Fried Rice.....	7.00
芋香雞粒炒飯 R 28.	Chicken and Taro Fried Rice .....	7.00
紅燒斑腩飯 R 29.	Deep Fried Fish Fillet on Rice.....	6.00
涼瓜斑腩飯 R 30.	Deep Fried Fish Fillet with Bitter Melon on Rice	6.00
涼瓜排骨飯 R 31.	Spare Ribs with Bitter Melon on Rice .....	6.00
甜酸雞球飯 R 32.	Sweet and Sour Chicken on Rice.....	7.00
美味羊肉飯 R 33.	Braised Lamb on Rice.....	8.00

## 各式凍飲品 COLD DRINKS

Soda.....	1.25
Spring Water .....	1.25
Fresh Soy Bean Milk.....	1.25



New Wonton Garden • New Wonton Garden • New Wonton Garden

**Since 1980**

*Over 20 years of Chinatown's Best  
Wontons, Noodles,  
Dumplings and Dim Sum.*

New Wonton Garden • New Wonton Garden • New Wonton Garden

### Business Hours:

Mon. to Fri.: 11:00 am - 2:00 am  
Sat. & Sun.: 9:00 am - 2:00 am

56 Mott St., New York, N.Y. 10013  
紐約埠勿街五十六號

**Tel: (212) 966-4886**

## 雲吞粉麵 (湯類)

### NOODLES (OR RICE NOODLE) IN SOUP

※ 各款米粉、河粉、瀨粉、麵同價 ※

全蛋淨麵 A 1.	Fresh Plain Noodles in Soup	3.25
鮮蝦雲吞 A 2.	Wonton (Made of Shrimp & Pork) in Soup	4.50
雲吞麵 A 3.	Wontons with Noodles	4.00
上湯水餃 A 4.	Cantonese Dumplings in Soup	4.50
水餃麵 A 5.	Cantonese Dumplings with Noodles	4.00
上海雲吞 A 6.	Shanghai Big Wontons in Soup	5.00
上海雲吞麵 A 7.	Shanghai Big Wontons with Noodles	4.75
素菜水餃 A 8.	Vegetarian Dumplings in Soup	5.00
三菇素餃麵 A 9.	Vegetarian Dumplings with Noodles	5.00
什菜麵 A 10.	Mixed Vegetables with Noodles	5.50
玉蘭三菇麵 A 11.	Mushrooms and Vegetables with Noodles	4.75
韭菜水餃 A 12.	Chives & Pork Dumplings in Soup	5.00
韭菜水餃麵 A 13.	Chives & Pork Dumplings with Noodles	4.75
爽滑魚蛋 A 14.	Fresh Fish Balls in Soup	5.00
魚蛋麵 A 15.	Fresh Fish Balls with Noodles	4.75
爽脆牛丸 A 16.	Fresh Beef Balls in Soup	5.00
爽脆牛丸麵 A 17.	Fresh Beef Balls with Noodles	4.75
蜜汁叉燒麵 A 18.	Roast Pork with Noodles	5.25
白切雞麵 A 19.	Steamed Young Chicken with Noodles	5.25
燒鴨麵 A 20.	Roast Duck with Noodles	5.75
南乳豬手麵 A 21.	Pig Feet with Noodles	5.25
嫩滑牛肉麵 A 22.	Sliced Fresh Beef with Noodles	5.25
五香牛什麵 A 23.	Beef Tripe with Noodles	5.25
牛什牛腩麵 A 24.	Beef Tripe & Beef Stew with Noodles	6.75
柱候牛筋麵 A 25.	Beef Tendons (Muscles) with Noodles	5.25
牛筋牛腩麵 A 26.	Beef Tendons & Beef Stew with Noodles	6.75
原汁牛腩麵 A 27.	Tender Beef Stew with Noodles	5.25
咖喱牛腩麵 A 28.	Beef Stew (Curry Sauce) with Noodles	5.50
咖喱上雞麵 A 29.	Young Chicken (Curry Sauce) with Noodles	5.50
咖喱魷魚麵 A 30.	Squid (Curry Sauce) with Noodles	5.50
爽脆魷魚麵 A 31.	Steamed Squid with Noodles	5.50
京都炸醬麵 A 32.	Sweet & Sour Sliced Pork with Noodles	5.25
炸醬豬扒麵 A 33.	Sweet & Sour Pork Chop with Noodles	5.50
炸醬雞柳麵 A 34.	Sweet & Sour Sliced Chicken with Noodles	5.50
味美海鮮麵 A 35.	Seafood (Shrimp, Squid, Fishball) with Noodles	7.00
蝦球麵 A 36.	Jumbo Shrimp & Vegetables with Noodles	8.50
味美羊肉麵 A 37.	Braised Lamb with Noodles	7.75

## 特別湯麵

### SPECIAL COMBINATIONS IN SOUP

雲吞魚蛋麵 B 1.	Wonton & Fish Ball with Noodles	6.25
牛丸雲吞麵 B 2.	Beef Balls & Wontons with Noodles	6.25
牛丸魚蛋麵 B 3.	Beef Balls & Fish Balls with Noodles	6.25
三菇雲吞麵 B 4.	Mushrooms & Wontons with Noodles	6.25
什菜雲吞麵 B 5.	Mixed Vegetables & Wonton with Noodles	6.50
豬手雲吞麵 B 6.	Pig Feet & Wontons with Noodles	6.25
牛什雲吞麵 B 7.	Beef Tripe & Wontons with Noodles	6.25
牛筋雲吞麵 B 8.	Beef Tendons (Muscles) & Wonton with Noodles	6.25
牛腩雲吞麵 B 9.	Beef Stew & Wontons with Noodles	6.25
炸醬雲吞麵 B 10.	Sweet & Sour Sliced Pork, Wonton with Noodles	6.25
雞柳雲吞麵 B 11.	Sweet & Sour Chicken, Wonton with Noodles	6.50
切雞雲吞麵 B 12.	Steamed Chicken & Wontons with Noodles	6.25
燒鴨雲吞麵 B 13.	Roast Duck & Wontons with Noodles	6.75
叉燒雲吞麵 B 14.	Roast Pork & Wontons with Noodles	6.50
叉鴨麵 B 15.	Roast Pork & Roast Duck with Noodles	7.25
雞鴨麵 B 16.	Chicken & Roast Duck with Noodles	7.25
羊肉雲吞麵 B 17.	Braised Lamb & Wonton with Noodles	9.50

## 巧手小食

### SPECIAL SIDE ORDERS

蠔油時菜 F 1.	Special Vegetables with Oyster Sauce	4.25
脆皮炸豆腐 F 2.	Fried Bean Curd with Special Sauce	5.00
美味蘿蔔 F 3.	Turnip with Oyster Sauce	4.25
海哲蘿蔔 F 5.	Turnip with Jelly Fish	6.50
南乳豬手 F 7.	Pig Feet with Special Sauce	6.50
京醬豬扒 F 8.	Pork Chop with Sweet & Sour Sauce	7.00
五香牛什 F 9.	Tender Beef Tripes with Special Sauce	6.50
柱候牛筋 F 10.	Tender Beef Tendons (Muscles) with Special Sauce	6.50
原汁牛腩 F 11.	Tender Beef Stew with Special Sauce	6.50
牛腩牛筋 F 12.	Tender Beef Stew & Beef Muscles	8.00
咖喱牛腩 F 13.	Tender Beef Stew with Curry Sauce	7.00
咖喱上雞 F 14.	Young Chicken with Curry Sauce	7.00
海南上雞 F 15.	Hoi Nam Steamed Chicken	7.00
咖喱魷魚 F 17.	Squid with Curry Sauce	6.50
薑蔥魷魚 F 18.	Squid with Ginger & Scallion, Oyster Sauce	6.50
蜜汁叉燒 F 20.	Roast Pork with Oyster Sauce	6.50
明爐燒鴨 F 21.	Roast Duck with Duck Sauce	7.50
潮州園鴨 F 22.	Soy Sauce Duck	7.50
沙爹魚球 F 23.	Satay Sauce Fried Fish Balls	6.50

## 撈麵 (省港式碟麵)

### CANTONESE STYLE LO MEIN

(with Soup on the Side)

薑蔥蠔油撈麵 C 1.	Noodles Stewed w. Ginger, Scallions & Oyster Sauce	6.00
三菇撈麵 C 3.	Noodles Stewed with Mushrooms & Vegetables	6.00
鮮蝦雲吞撈麵 C 4.	Noodles Stewed with Wontons & Oyster Sauce	6.00
水餃撈麵 C 5.	Noodles Stewed with Dumplings & Oyster Sauce	6.00
素餃撈麵 C 6.	Noodles Stewed with Vegetarian Dumplings	6.00
雲吞水餃撈麵 C 7.	Noodles Stewed with Wontons & Dumplings	7.50
爽滑魚蛋撈麵 C 8.	Noodles Stewed with Fresh Fish Ball & Oyster Sauce	6.00
魚蛋雲吞撈麵 C 9.	Noodles Stewed with Fish Balls & Wontons	7.50
魚蛋牛丸撈麵 C 10.	Noodles Stewed with Fish Balls & Beef Balls	7.50
爽脆牛丸撈麵 C 11.	Noodles Stewed with Beef Balls & Oyster Sauce	5.75
牛丸雲吞撈麵 C 12.	Noodles Stewed with Beef Balls & Wontons	7.50
滑牛撈麵 C 13.	Noodles Stewed with Sliced Beef & Oyster Sauce	5.75
五香牛什撈麵 C 14.	Noodles Stewed with Beef Tripes	6.00
牛什牛腩撈麵 C 15.	Noodles Stewed with Beef Tripes & Beef Stew	7.50
柱候牛筋撈麵 C 16.	Noodles Stewed with Beef Tendons (Muscles)	6.00
原汁牛腩撈麵 C 17.	Noodles Stewed with Tender Beef Stew	6.00
牛腩雲吞撈麵 C 18.	Noodles Stewed with Beef Stew & Wontons	7.50
牛腩牛筋撈麵 C 19.	Noodles Stewed with Beef Stew & Beef Muscles	7.50
咖喱牛腩撈麵 C 20.	Noodles Stewed with Tender Beef Stew & Curry Sauce	6.50
咖喱上雞撈麵 C 21.	Noodles Stewed with Young Chicken & Curry Sauce	6.50
咖喱魷魚撈麵 C 22.	Noodles Stewed with Squid & Curry Sauce	6.50
爽滑魷魚撈麵 C 23.	Noodles Stewed with Squid & Oyster Sauce	6.50
南乳豬手撈麵 C 24.	Noodles Stewed with Pig Feet & Bean Curd Sauce	6.00
京都炸醬撈麵 C 25.	Noodles Stewed with Sweet & Sour Sliced Pork	6.00
京都豬扒撈麵 C 26.	Noodles Stewed with Sweet & Sour Pork Chop	6.50
京都雞柳撈麵 C 27.	Noodles Stewed w. Sweet & Sour Deep Fried Chicken	6.50
雞絲撈麵 C 28.	Noodles Stewed with Sliced Chicken & Vegetable	6.50
蜜汁叉燒撈麵 C 29.	Noodles Stewed with Roast Pork	6.00
叉燒切雞撈麵 C 30.	Noodles Stewed with Roast Pork & Chicken	7.50
明爐燒鴨撈麵 C 31.	Noodles Stewed with Roast Duck	7.50
叉燒火鴨撈麵 C 32.	Noodles Stewed with Roast Duck & Roast Pork	9.00
切雞火鴨撈麵 C 33.	Noodles Stewed with Roast Duck & Chicken	9.00
美味海鮮撈麵 C 34.	Noodles Stewed with Seafood (Shrimp, Squid, Fish Ball)	8.75
蝦球撈麵 C 35.	Noodles Stewed with Jumbo Shrimp & Vegetables	9.25
美味羊肉撈麵 C 36.	Noodle Stewed with Braised Lamb	8.75

## 精美粥品

### RICE SOUP (CONGEE)

明爐白粥 D 1.	Plain Rice Soup	2.50
皮蛋瘦肉粥 D 2.	Rice Soup with Preserved Egg & Sliced Pork	4.00
艇仔粥 D 3.	Rice Soup with Minced Beef, Squid & Fish Fillet	4.00
及第粥 D 4.	Rice Soup with Pork, Liver, Sliced Pork, Pork Stomach	4.00
肉片粥 D 5.	Rice Soup with Sliced Pork	4.00
豬肝粥 D 6.	Rice Soup with Sliced Pork Liver	4.00
碎牛肉粥 D 7.	Rice Soup with Minced Beef	4.00
牛肉片粥 D 8.	Rice Soup with Sliced Beef	4.75
雞柳粥 D 11.	Rice Soup with Sliced Chicken	4.75
魚片粥 D 13.	Rice Soup with Fresh Fish Meat	5.00
蝦球粥 D 14.	Rice Soup with Fresh Shrimp	7.50
海鮮粥 D 15.	Rice Soup with Seafood	6.50

## 炒麵

### CANTONESE STYLE CHOW MEIN

豉油皇炒麵 P 1.	Pan Fried Noodles with Bean Sprouts & Soy Sauce	7.50
什菜炒麵 P 2.	Pan Fried Noodles with Vegetarian Vegetables	8.50
三菇炒麵 P 3.	Pan Fried Noodles with Mushrooms & Vegetables	7.50
濕炒牛河 P 4.	Pan Chow Fun with Sliced Beef and Vegetables	8.50
乾炒牛河 P 5.	Pan Chow Fun with Fresh Sliced Beef	7.50
牛肉炒麵 P 6.	Pan Fried Noodles with Fresh Sliced Beef	7.50
牛腩炒麵 P 7.	Pan Fried Noodles with Beef Stew & Vegetables	7.50
牛筋炒麵 P 8.	Pan Fried Noodles with Beef Tendon (Muscles)	7.50
叉燒炒麵 P 9.	Pan Fried Noodles with Roast Pork & Vegetables	8.00
雞絲炒麵 P 10.	Pan Fried Noodles with Sliced Chicken & Vegetable	8.00
三絲炒麵 P 11.	Pan Fried Noodles with Sliced Ham, Roast Pork or Chicken & Vegetables	8.00
炸醬肉炒麵 P 12.	Pan Fried Noodles with Sweet & Sour Pork	7.50
京醬豬扒炒麵 P 13.	Pan Fried Noodles with Sweet & Sour Pork Chop	8.50
京醬雞柳炒麵 P 14.	Pan Fried Noodles with Sweet & Sour Chicken	8.50
廈門炒米粉 P 15.	Pan Fried Rice Noodles, Ha Moon Style	7.50
星洲炒米粉 P 16.	Pan Fried Rice Noodles, Singapore Style	7.50
海鮮炒麵 P 17.	Pan Fried Noodles w. Seafood (Shrimp, Squid, Fish Cake)	11.00
蝦球炒麵 P 18.	Pan Fried Noodles with Jumbo Shrimp & Vegetable	13.00
各式上海粉炒麵 P 19.	Sauteed Shanghai Noodles with Pork / Chicken or Beef and Vegetable	7.50